

世界现代化进程研究丛书

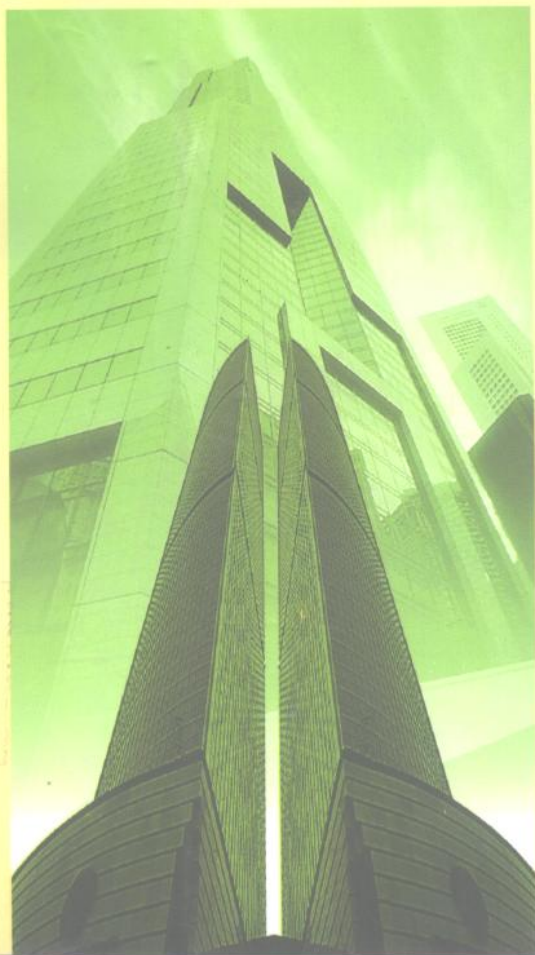
罗荣渠 主编

日中两国 现代化 比较研究

〔日〕依田憲家 著

卞立强 严立贤 叶坦 蒋岩松 译

北京大学出版社



世界现代化进程研究丛书

日中两国现代化比较研究

〔日〕 依田憇家 著

卞立强 严立贤 叶坦 蒋岩松 译

北京大学出版社

·北京·

037170

图书在版编目(CIP)数据

日中两国现代化比较研究/[日]依田憇家著;卞立强等译.-北京:北京大学出版社,1997.9

(世界现代化进程研究丛书/罗荣渠主编)

ISBN 7-301-03246-3

I. 日… II. ①依…②卞… III. 现代化-对比研究-中、日
N. D609.9

2072/1915

书 名: 日中两国现代化比较研究

著作责任者: [日]依田憇家著 卞立强等译

责任编辑: 严胜男

标准书号: ISBN 7-301-03246-3/K·0221

出版者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电 话: 出版部 62752015 发行部 62759712 编辑部 62752032

排 印 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

850×1168毫米 32开本 11.125印张 280千字

1997年9月第一版 1997年9月第一次印刷

定 价: 18.20元

译者前言

本书是日本早稻田大学依田憇家教授关于中日现代化比较研究成果的集成。

依田憇家先生祖籍日本长野县，早年毕业于早稻田大学商学研究科，现为早稻田大学历史学教授、早大社会科学研究所专任研究员、中国北京大学客座教授、复旦大学顾问教授。他研究的领域极为广泛，在日本近代史、中国近代史、日本经济史、中国经济史、日本近代思想史、中国近代思想史和日本帝国主义侵华史、中国抗日战争史等领域都有独特的研究。以上述领域的具体研究为基础，依田先生对中日两国的早期现代化进程进行了深入细致的比较研究，发表了许多关于中日现代化比较研究的著作和论文。现在呈现给读者的这本《日中两国现代化比较研究》，收录了依田先生从1967年至1995年发表的关于中日现代化比较研究的著作和论文。阅读此书，可以对中日两国现代化道路的共同点和不同点有一较深刻的了解。

对不同国家的历史进行比较研究在日本史学界应当说是由来已久。但是，在此之前，几乎所有的比较史研究者都把视点集中在日本同欧美国家的比较研究上。其中的原因正如依田先生自己所言，日本总是把目光投向欧美，以欧美国家为比较的对象，而对亚洲国家的历史则不是无视就是忽视。这其中隐藏着深刻的欧洲中心论的幽灵。在战前，日本视亚洲国家为不类，一心一意“脱亚入欧”；战后，日本仍视欧美国家为榜样。这种倾向反映到学术界，就是通过与欧美国家的比较来认识日本的历史与社会。但是，依田先生则依然背弃这种潮流，勇敢地将比较的视线投向中国。依田先生

认为日本的现代化不仅具有日本的资本主义化和西方化的一面，也有资本主义的亚洲化的一面，因此，只进行日本与欧美国家之间的比较研究是不够的，只有在进行日本与欧美国家的比较研究的同时，也进行日本与中国等亚洲国家的比较研究，才能正确认识现代化的基本规律。依田先生的认识在 60 年代的日本学术界可谓独树一帜。

依田先生进行中日现代化比较研究，主要是想通过对中日两国的经济制度、政治形态和历史文化传统的对比分析，阐明两国现代化速度不同的根本原因。归纳依田先生的研究，这些原因包括：(1)日本的传统文化形态比较适合于吸收外来文化；(2)日本较早地出现了限制儒学有效范围的倾向，而中国则迟迟不能摆脱儒学的羁绊；(3)日本在 17 世纪末就形成了作为近代国家之前提的统一的国内市场，而中国则直到第一次世界大战结束以后才形成统一的国内市场；(4)日本以血统制和世袭制为基础的政治形态导致了统治阶级内部出现分裂，下层武士背叛了传统统治，而中国以科举制为基础的政治形态较易使统治阶级整体保持对传统体制的认同，不易使社会发生变革；(5)日本较早地脱离了官督商办的经济阶段，形成了民间资本主义，而中国则长期坚持官办传统，难以形成民间资本；(6)日本从江户时代就普及了初等教育，到明治时期，男儿童入学率已达 90% 以上，这对以后的日本现代化进程产生了极为有利的影响等等。

本书的主要部分曾由北京大学出版社出过中文版，这次增加了《日中两国早期现代化中的儒学》和《日中两国现代化中经济观的比较》两个部分，收入由罗荣渠教授主编的《世界现代化进程研究丛书》。罗先生是我国现代化研究的开拓者和学术带头人。罗先生认为中日现代化比较研究是世界现代化进程研究的一项重要内容，而依田先生的研究又属这方面较高水平的研究，故欣然将此书纳入他所主编的丛书。书中，《日中两国现代化中经济观的比较》由

叶坦、蒋岩松译出,《日中两国早期现代化中的儒学》和《关于日本现代化的研究》由严立贤译出,其余部分由卞立强翻译。受依田先生本人的委托,严立贤对卞立强和叶坦、蒋岩松所译部分进行了认真的校订,并交罗先生进行了审查。罗先生原打算还要为本书作一长序,但还没有来得及作就与世长辞了。罗先生的逝世不仅是中国的现代化研究的巨大损失,也是中国社会科学界的重大损失。我们谨对罗先生的去世表示沉痛的哀悼。

最后,我们对本书中“现代化”一词的译法和用法作一说明。现代化(modernization)一词,国内学术界使用比较混乱,有的用“现代化”,有的用“近代化”,有的用“早期现代化”,在同一书中同时使用三个概念的情况也不鲜见。我们认为,这三个概念既有联系也有区别。现代化是一个广义的概念,它指整个世界由传统农业社会向现代工业社会的过渡过程,它从16世纪开始,到现在还没有结束。由于这一过程很长,不妨对其作更细的划分,其中较早的阶段可以叫做早期现代化,也可以叫做近代化。“近代化”与“早期现代化”是两个对等的概念,它们都包含于“现代化”这一大的概念之中。罗先生本人所研究的以及本丛书所涵盖的都是世界现代化的总体进程,所以用“现代化”的概念。而依田先生在这本书中所研究的乃是中日两国现代化的早期过程,所以用的是“近代化”的概念,这并无不妥。在翻译此书的时候,我们考虑到与丛书的一致性,而将“近代化”翻译成“现代化”,这也是罗先生的意思。书中还使用了“近代”的概念。“近代”概念与“现代”概念的关系同“近代化”概念与“现代化”概念的关系相同。由于它不存在与丛书的一致性问题,所以仍然使用“近代”概念。

由于水平的限制,我们在翻译过程中虽然作了最大的努力,但错误和缺陷仍不可避免,敬请读者予以批评指正。

严立贤

1996年8月30日

目 录

译者前言	严立贤(1)
------	--------

关于亚洲现代化的笔记	(1)
------------	-----

一 前言	(1)
二 亚洲近代变革的形态——太平天国革命 与明治维新	(4)
三 明治维新	(10)
四 自由民权运动	(12)
五 战前天皇制的本质	(15)

19 世纪后半期日中两国的现代化	(19)
------------------	------

前言——国内统一市场问题	(19)
一 统治体制与人民斗争	(22)
1 统治体制	(22)
2 科举与世袭制	(26)
3 有藩与无藩	(28)
4 人民斗争	(29)
二 两国的思想状况	(32)
1 朱子学世界观的瓦解	(32)
2 西洋学与对外意识的问题	(35)
3 攘夷思想与华夷思想	(42)
三 两国现代化的经济过程	(46)

1 两国的买办问题	(46)
2 官督商办	(49)
结束语	(55)
19 世纪 50~60 年代日中两国对近代国家的认识	(59)
前言	(59)
一 日中两国对西欧国家制度的介绍	(60)
1 日本对西欧国家制度的介绍	(60)
2 中国对欧美国家制度的介绍	(61)
二 幕府末期对欧美制度的实际见闻	(65)
三 欧美制度对日中两国的影响	(68)
四 争取统一国家的制度改革论	(72)
1 公武合体论	(72)
2 以“大政奉还”为前提的统一国家论	(75)
3 以幕府为中心的统统一国家论	(79)
五 明治新政权的成立	(85)
结束语	(87)
19 世纪末日中两国对近代国家的认识	(89)
前言	(89)
一 作为出发点的《政体书》	(90)
1 《政体书》的本质——作为各藩联合体的统一	(90)
2 废藩与统一国家的完成	(92)
二 废藩置县后绝对主义体制的动摇与对近代国家 认识的发展	(95)
1 绝对主义体制的动摇	(95)
2 对近代国家认识的发展	(97)
三 自由民权运动的发展	(104)

1 政府内部健全国家制度的活动	(104)
2 《设立民选议院建议书》与自由民权运动的开始	(105)
3 民权运动的发展与对近代国家认识的加深	(108)
四 向近代国家的过渡	(114)
1 政府方面的对策	(114)
2 明治 14 年政治变动前后对近代国家的认识	(116)
3 日本近代国家体制的成立	(122)
五 中国对近代国家的认识	(124)
1 变法运动以前对近代国家的认识	(124)
2 变法运动与对近代国家的认识	(126)
3 以日本为楷模	(132)
结束语	(137)
 19 世纪后半期日中两国的振兴产业政策	(140)
前言	(140)
一 19 世纪后半期日中两国所处的国际环境	(141)
二 两国政权的比较	(142)
三 两国振兴产业的过程	(146)
1 军事工业	(147)
2 海运业	(148)
3 棉纺织业	(152)
四 关于买办	(163)
五 日本振兴产业政策的探讨	(168)
结束语	(172)
 日中两国现代化过程中文化形态的比较	(175)
一 日中两国现代化的比较	(175)
二 日中两国对外国文化的摄取	(177)

1	日中两国的对外关系	(179)
2	制造日本产品的愿望	(180)
三	文化的基本形态	(183)
1	日本文化的并存性	(183)
2	“并存型”文化产生的原因	(186)
四	摄取文化的形态	(188)
五	社会的协作关系	(191)
1	非亲族协作型社会	(191)
2	非亲族协作型社会的产生	(193)
3	“忠”与“孝”	(195)
4	日本的封建统治体制与血统制	(198)
六	教育的形态	(200)
1	日本教育的普及	(200)
2	江户时代初等教育普及的原因	(204)
3	“普及、提高能力型”的教育与社会	(206)
4	日本教育中“普及、提高能力型”形成的原因	(208)
5	科举与“选拔、达到目的型”的教育	(210)

日中两国早期现代化中的儒学..... (214)

前言	(214)
一 江户时代中期儒学之有效范围的限定	(215)
1 荻生徂徕对儒学有效范围的限定	(215)
2 徂徕对于朱子学合理主义方面的否定	(218)
二 幕末时期关于儒学之有效范围的限定	(220)
1 徂徕以后对儒学有效范围的限定	(220)
2 佐久间象山对儒学有效范围的限定	(222)
三 19世纪后半期中国对儒学的否定与洋务派的 “保教”	(224)

四	变法运动中的“保教”及其被否定·····	(229)
五	现代化与儒学·····	(231)
日中两国现代化中经济观的比较·····		(235)
前言·····		(235)
一	封建社会中的传统经济观·····	(236)
1	日本的传统经济观·····	(236)
2	中国的传统经济观 ——以刘锡鸿为中心·····	(248)
二	传统经济观的崩溃·····	(256)
1	日本传统经济观的崩溃·····	(256)
2	中国传统经济观的崩溃·····	(269)
三	变革时期人民斗争中的经济要求·····	(283)
四	“洋务派”阶段的经济观·····	(285)
1	日本“洋务派”的经济观·····	(285)
2	中国洋务运动的经济观·····	(293)
五	明治初期的官业论与民业论·····	(306)
1	明治初期的殖产兴业政策·····	(307)
2	明治初期的产业民营论·····	(313)
3	自由民权运动中的官业批判论·····	(317)
4	殖产政策的转换·····	(320)
六	中国早期的资产阶级经济观·····	(323)
1	变法运动的思想家·····	(323)
2	变法运动以后的资产阶级经济观·····	(329)
结束语·····		(332)
附录一 迟惠生副校长在授予依田惠家先生北京大学 客座教授仪式上的讲话·····		(335)
附录二 关于日本现代化的研究·····		(337)

关于亚洲现代化的笔记

一 前 言

大家都知道,在日本的近代史上如何理解明治维新及明治维新以后日本国家的本质,是一个重大的问题。这个问题是在本世纪30年代所谓“资本主义论争”中提出来的。这次论争不仅对历史学,而且对以后日本整个社会科学也发生了巨大的影响。不过,以后的研究虽然在历史学的各个领域加深了精细度,但当时所提出的根本性的问题依然未得出结论。

在30年代的论争中,参加《日本资本主义发达史讲座》的人们(讲座派)认为明治维新的本质不是资产阶级革命,而是绝对主义体制的成立,明治22(1889)年的大日本帝国宪法的通过是绝对主义体制的确立。他们的观点的出发点是:当时日本社会革命的性质不是无产阶级革命,基本上是资产阶级民主革命,这种革命将迅速地转化为社会主义革命。与此相反,参加《劳农》杂志的人们(劳农派)则认为明治维新的本质基本上是资产阶级革命,当前革命的性质是社会主义革命。论争本身就是这样围绕着当时的“当前的革命性质”而提出来的。但在如何理解近代日本的本质方面,包括并不研究革命问题的人们在内,都是当作整个社会科学的问题接受的,并产生了很大的影响。

围绕日本的近代国家的性质展开了上述论争的原因是:当时的日本虽然拥有已达到垄断资本阶段的发达的工业,但在政治形态、农地关系等方面仍然残留着许多与欧美各国不同的、被认为是

“前近代的”因素，特别是战前日本农地的60%是处在地主佃农制的下面。在地主佃农制下，大多情况要收夺收获物的50—60%的实物，而且基本上不承认近代农业制度所特有的租地人的权利。讲座派认为地主佃农制的本质基本上是封建的，劳农派则认为是“变形的资本主义”。

关于日本战前的国家性质之所以存在以上不同的见解，其原因除了其复杂性外，还由于日本近代国家的成立与欧洲近代国家的成立有着很大的差异。在最早成立近代国家的西欧，资产阶级革命是由以市民阶级（资产阶级）为核心的势力进行的，资产阶级势力掌握了政权。而日本的明治维新虽然成为资本主义发展的起点，但采取的形式与西欧的资产阶级有着极大的差异。不论在明治维新的过程中或是在其后不久的当权者当中，都很难看到在西欧出现的那种“市民阶级”。

由于以上的原因，围绕着日本的近代国家的成立及其本质而展开了长期的论争。笔者对这些问题有以下的看法：

（1）资本主义的世界性的发展是以资本主义的世界市场的成立作为出发点。亚洲的现代化也是作为这种发展的一环而进行的，其契机是通过开放港口而被编入资本主义的世界市场。

（2）亚洲现代化的动力是土地革命，在当时的东亚一带，基本上是通过土地革命而出现现代化的动向（如中国的太平天国革命、日本的明治维新、朝鲜的甲午农民战争）。

（3）日本的殖产兴业政策在前期是以官营工厂和半官半民工厂为中心推行的，这和中国的洋务运动中的“官督商办”政策基本相同，都带有前近代的性质。但在日本，主要由于自由民权运动的压力，以及政府方面对试行过程中所犯的错误有所反省，因而在殖产兴业的后期把官营工厂和半官半民工厂抛售给了民间。这是“自上而下”发展资本主义的道路，它作为日本资本主义的出发点有着决定性的意义。

(4) 明治维新建立了绝对主义体制。与此同时,幕府末期至自由民权时期存在的革命形势虽然没有取得革命的胜利,但通过波拿巴主义而产生了资本主义国家。在这一点上,应当重视“明治14年的政治变动”。另外,明治宪法所规定的国家体制的本质并不是绝对主义体制的确立,而是波拿巴主义的成立。

(5) 由于明治宪法体制的建立,日本总算变成了资本主义国家,但仍遗留下民主革命的课题。另外,以资本主义在第一次世界大战中的迅速发展为背景,在大正时期出现了向资产阶级君主制过渡发展的动向,但在世界性的法西斯主义的潮流中,却向法西斯体制发展了,因而战前的日本始终存在着民主革命的课题。

笔者认为明治维新虽是通向日本现代化的出发点,但在这一阶段并没有解决近代国家成立的一切问题,日本近代国家成立的问题还必须包括自由民权时期来加以考察。

在认为战前的日本革命的性质是民主革命这一点上,可以说笔者是继承了旧讲座派所提出的观点。但在以下两点上,对前面所述的两派的观点持批判的态度:

(1) 旧劳农派认为明治维新是资产阶级革命,认为战前日本革命的性质是社会主义革命。这种观点回避了对当时的天皇制的斗争和工农联盟的问题。另外认为战前的地主佃农制“本质上是资本主义的”,这是无论如何也说不通的。

(2) 旧讲座派认为明治维新是绝对主义体制的成立,认为战前的地主佃农制的本质基本上是封建的。在这些方面可以说是有功绩的,但他们的观点无法说明明治时期及其后日本资本主义的迅速发展。接受旧讲座派主张的人们的观点也不一样,有的认为通过明治宪法而确立的绝对主义体制一直延续到第二次世界大战战败,也有的认为在某个一定时期发生了变化。但前者等于是把日本近代社会看成僵硬的毫无变化的社会;后者并未说清什么时候、怎样发生了变化,那就等于说日本绝对主义国家不知不觉地就变成

了资本主义国家。

笔者把日本资本主义国家的成立放在明治 14 年政治变动至明治宪法通过这一时期,理由是这一时期有着这样三件重大的事实:(1)革命形势的高涨;(2)政治上的变革(公布宪法、开设国会);(3)经济上的变革(把官营工厂、半官半民工厂抛售给民间,培育民间企业)。在战前的任何时期都没有像这一时期这样集中地进行了这样的重要的变革。

二 亚洲近代变革的形态 ——太平天国革命与明治维新

在考虑日本的明治维新和中国的太平天国革命等亚洲的一系列以现代化为目标的运动时,需要首先探讨一下这些运动采取了什么形态的问题。

日本在考虑近代变革的问题时,长期以来有着这样的倾向,即把英国革命、法国革命等西欧的变革当作“典型”,并试图以此为标准来考虑问题。其原因是,这些国家在世界上最早建立了资本主义“强国”,日本长时期学习这些国家,并极力想赶上这些国家。这种倾向不仅在统治者方面有,就是在有志于变革的人们当中也表现了出来。因此,在历史学的领域里也产生了这样浓厚的倾向:首先把这些国家的历史过程当作“典型”,试图把其中出现的现象当作尺度来衡量其他国家(也包括日本)的历史。战后对这种方法虽曾多次作过反省,但未能找出可以代替它的恰当的尺度,所以总的来说,仍旧漠然地袭用旧的尺度。历来关于日本资本主义发展的两种观点之所以仍然并行不悖,笔者认为其原因之一就在这里。

在试图把西欧现代化的过程当作典型而硬套其他地区的历史的方法中,主要的观点是认为资产阶级革命在本质上是市民革命。当然,在战前、战后涉及西方史的这一问题的著作中,也强调了农

民的作用。但就整体来看，不可否认在研究者的内心深处仍然潜藏着资产阶级革命就是市民革命的影子。其实西欧的自治城市早在中世纪就已经发达，市民阶级已经勃兴。东方地区与此不同，这样的阶层在社会上并未形成强大的势力，近代的变革当然要采取不同的形式。如何说明这样的历史过程，以前虽曾作过种种的尝试，但还不能说已经很充分。

关于这一问题，笔者认为，仅靠西欧的事例是不够的，还必须连同以后的几个地区的事例一并加以考察。

关于这个问题，首先应当重视列宁的有关 1905 年俄国革命的各篇论文。列宁在这些论文中规定“资产阶级革命是不超出资产阶级的（资本主义的）社会经济制度范围的革命”（《社会民主党在民主革命中的两种策略》）；关于当时的俄国革命，列宁这么说：“这次转变的最主要的手段就是群众性的罢工。俄国革命的特点就在于：按其社会内容来说是资产阶级民主革命，按其斗争手段来说，却是无产阶级革命。”（《关于 1905 年革命的报告》）

这些论文提出了许多问题。就是说，即使从“社会的内容”来看是资产阶级革命，也不一定采取市民革命的形态；另外，即使像 1905 年的俄国那样，在拥有相当程度成长和组织起来的无产阶级的情况下，从“社会内容”来看是资产阶级革命，但也可能采取“无产阶级革命的形态”；而且即使采取这样的形态，只要它“不超出资产阶级的（资本主义的）社会经济制度范围”，那它仍然是“资产阶级革命”。

假定如上所述，资产阶级革命可能有几种形态，那么，谈到东亚是什么形态时将会出现下面值得讨论的问题。

关于这个问题，笔者根据中国的太平天国革命和日本的明治维新的事例，认为它是“土地革命的形态”或“以土地革命为基础的形态”。时代稍后的朝鲜的甲午农民战争（即所谓东学农民战争）也可以列入这一形态。

首先必须要注意的是,这些运动都是在其所发生的国家已被编入资本主义世界市场之后发生的。在这一点上表现出了与这些国家过去的农民起义不同的性质。关于这个问题将在后面论述。

中国的太平天国革命将彻底的土地革命的纲领《天朝田亩制度》作为其基本纲领。这个制度由于接连不断的战斗而未能完全实行,但作为纲领的意义是巨大的。太平天国后来在它的基础上,提出了见于《资政新篇》中的那些具体的政策。《资政新篇》的内容涉及很多方面,但其主要点还是要开辟轮船、火车等全国的交通网,奖励开发产业,设置金融机构和邮政、报道机构等。这里所指出的道路正是在中国发展资本主义的道路。太平天国革命是一次失败的革命,但它表明了亚洲的近代变革的形态是土地革命的形态,在这一点上有着极其重要的意义。这一形态获得继承,由孙中山的“耕者有其田”,发展为毛泽东的革命路线,终于迎来了1949年的新中国的成立。太平天国革命即使能胜利,也不可能想象在当时能直接成立近代国家,但产生近代国家的前提——统一国家起码是可能的。

其次需要注意的是,就明治维新来说,维新时期人民斗争的底流有着要求土地革命的活动。笔者认为,以前学术界一直争论的维新时期“改变世道”^①的本质也是土地革命。也就是说,“改变世道”论指出了农民斗争在维新阶段由“惣百姓斗争”^②的阶段向以“改变世道”为中心的斗争过渡,笔者认为指出这种现象是正确的,但其本质应当看作是一种土地革命的活动。日本在维新时期的土地革命的要求,包括要求否定领主土地所有(要求否定贡租,或要求大幅度降低贡租,事实上等于否定了贡租)和否定地主土地所有

① 德川幕府末期和明治维新时期,农民斗争提出的口号主要是“改变世道”。故这一时期的农民斗争,往往称作“改变世道”斗争。——译注

② 德川幕府中后期由村吏领导的反抗领主的农民斗争。——译注